



## Контактні дані

Служба пошуку DRK у вашому регіоні



## На міжнародному рівні

**Міжнародний пошук, повідомлення Червоного Хреста і довідки щодо відбуття покарання в місцях позбавлення волі**

DRK-Generalsekretariat (Генеральний секретаріат DRK)  
Suchdienst-Standort München (відділення служби пошуку в Мюнхені)  
Chiemgaustraße 109  
81549 München  
Телефон: 089 / 68 07 73 -111  
Ел. пошта: tracing@drk-suchdienst.de

## Возз'єднання сімей

DRK-Generalsekretariat (Генеральний секретаріат DRK)  
Suchdienst-Standort Hamburg (відділення служби пошуку в Гамбурзі)  
Haus C  
Meiendorfer Straße 205  
22145 Hamburg  
Телефон: 040 / 4 32 02 -221  
040 / 4 32 02 -176  
Ел. пошта: fz@drk-suchdienst.de

**Служба пошуку DRK у вашому регіоні,  
додаткова інформація і послуги:**

[www.drk-suchdienst.de](http://www.drk-suchdienst.de)

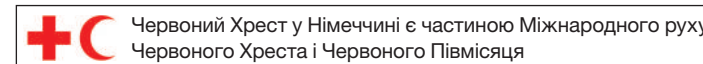


## Пошук членів сім'ї

**Допомога неповнолітнім біженцям  
без супроводу, що подають заяву  
про надання притулку**



**Служба пошуку  
Червоного Хреста в Німеччині**



## Історія Беджана і Діджари

У 2012 році 12-річний Беджан \* і його 17-річна сестра Діджара \* залишили свою батьківщину, Афганістан, утікаючи від руйнацій і насилля. Контрабандисти доставили їх обох до Греції і там розлучили. Стурбовані долею один одного й нічого не знаючи про місце перебування один одного, кожен із них продовжив шлях наодинці.

Діджара потрапила до Швеції. Там вона дізналася, що є можливість знайти брата через пошукову службу Червоного Хреста і звернулася до Червоного Хреста у Швеції в травні 2013 року. Невдовзі через пошукову службу Червоного Хреста в Німеччині знайшовся 12-річний афганський хлопчик, який був уже у відчаї від того, що не міг знайти свою сестру.

Працівники служби детально звірили дані хлопчика з даними Діджари. Упевненість приніс фотознімок: брат і сестра знайшли один одного. Пошук зайняв лише два місяці. Беджан і Діджара дуже раді цьому й зараз разом живуть у Швеції.

\* Імена змінено редакцією



Foto: Giorgos Moutafis

Foto: IFRK

seem.info\_www.flickr.com/people/31271806@N04

## Твоє право на сім'ю

Ти прибув/прибула до Німеччини один/одна і втратив/втратила зв'язок зі своєю сім'єю? Ти подав/подала заяву про надання притулку і міжнародного захисту? Є імовірність, що члени твоєї сім'ї перебувають в іншій європейській країні?

Ти маєш право:

- на допомогу в пошуку членів своєї сім'ї;
- на інформацію щодо місця перебування своєї сім'ї;
- на встановлення зв'язку зі своєю сім'єю.

Федеральне відомство з питань міграції і біженців (BAMF) може вирішити, що в межах опрацювання твоєї заяви про надання притулку ти:

- маєш право переїхати до своєї матері або батька;
- маєш право переїхати до своєї сестри або брата;
- маєш право переїхати до своєї тітки, дядька або дідуся за бабусею, якщо вони можуть і хочуть про тебе піклуватися.

## Що ми робимо

### Пошук членів сімей

Якщо ти хочеш відшукати членів своєї сім'ї, ми тобі допоможемо.

Ми по всьому світу шукаємо людей, які були розлучені внаслідок катастрофи, під час війни чи збройного конфлікту, утечі або міграції.

Якщо ти знайдеш свою сім'ю з нашою допомогою, ти можеш сам(а) вирішити, чи повідомляти BAMF про її місце перебування. Ти не зобов'язаний / не зобов'язана цього робити.

Якщо членів твоєї сім'ї не вдасться знайти в Європі, твоя заява про надання притулку буде опрацьовуватися в Німеччині.

### Онлайн-пошук із фото

На [www.familylinks.icrc.org/europe](http://www.familylinks.icrc.org/europe) ти знайдеш фото людей, які також шукають своїх рідних.

Можливо, ти побачиш там фото членів своєї сім'ї, і в такий спосіб зможеш зв'язатися з ними.

### Возз'єднання сімей

Ми проконсультуємо тебе, як організувати переїзд твоєї сім'ї до тебе, якщо ти отримаєш право залишитися тут.

## Хто ми і як ми працюємо

- Ми — частина міжнародної мережі пошукових служб, що складається з Міжнародного комітету Червоного Хреста (ICRC) і 192 національних товариств Червоного Хреста і Червоного Півмісяця.
- Відповідно до принципів Міжнародного руху Червоного Хреста і Червоного Півмісяця ми нейтральні, не належимо до жодної партії і не розрізняємо людей за релігійною або етнічною приналежністю.
- Ми — незалежна гуманітарна організація, і для виконання твого запиту співпрацюватимемо з державними установами у своїй країні і за кордоном лише в разі твоєї згоди.
- У межах обробки твоїх даних і даних людини, яку ти шукаєш, ми гарантуємо суворе дотримання правил конфіденційності.
- Ми повідомимо тобі про результати пошуку. Ти сам(а) вирішуєш, кому ще давати про них знати. Ти не зобов'язаний / не зобов'язана повідомляти результати пошуку іншим людям або закладам, наприклад, Федеральному відомству з питань міграції і біженців.
- Наші послуги безкоштовні.